

This PDF was generated on 20/04/2022 from online resources of  
the **Qatar Digital Library**

The online record can be viewed at:

[http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc\\_100038378586.0x000488](http://www.qdl.qa/en/archive/81055/vdc_100038378586.0x000488)

It contains extra information, high resolution zoomable views and transcriptions.

### Enclosure 110/2 to letter of 5 Oct 1828

<b>Holding Institution</b>	British Library: India Office Records and Private Papers
<b>Reference</b>	IOR/L/PS/9/71/274
<b>Date(s)</b>	c Jun 1828 (CE, Gregorian)
<b>Written in</b>	English in Latin
<b>Extent and Format</b>	1 item (2 folios)
<b>Copyright for document</b>	<u>Unknown</u>



#### About this record

A translation of a letter from Meerza Abul Hassan Khan [Mīrzā Abū al-Ḥasan Khān Shīrāzī], Persian Minister for Foreign Affairs, to the East India Company Envoy to Persia [Iran], Lieutenant-Colonel John Macdonald Kinneir, undated.

The letter relates to the abrogation of the third and fourth articles of the Definitive Treaty, which concern British subsidies and military aid to Persia. Meerza Abul Hassan Khan reports that the Shah [Fath-ʿAli Shāh Qājār] has conferred full powers on the Prince [ʿAbbās Mīrzā Qājār, Crown Prince of Persia] to handle the affair and describes the Shah's surprise and displeasure at the abrogation.

This document was originally enclosed, numbered 2 in dispatch No. 110, in Macdonald Kinneir's dispatch No. 36 to the Secret Committee of the Court of Directors of the East India Company of 5 October 1828 (IOR/L/PS/9/71/262).

LIPS/9/71/274 ①  
From His Highness Meerza Akbar Khan  
Khan to the British Envoy. —

I have received and reported  
the contents of your letter to His Majesty  
who expressed considerable surprise  
that at such a period as the present  
the instructions you mention should  
be sent you from England because  
the Bond of the friendship existing  
between the 2 States is this Treaty  
and its main link is formed by these  
2 Articles. — Granting that the  
Prince has entered into an engage-  
-ment with you on the subject  
of these 2 articles you must feel aware  
that he was at the time placed in  
an embarrassing dilemma, otherwise  
it is to be concluded Persia would  
never have the Alliance of England  
for 200,000 Tamans — Our dependance  
on Great Britain far exceeded such  
an estimate & little did we suspect  
that by such an act they would sacri-  
-fice the well of this State, while  
we



we on the other hand were desirous  
that the tie of friendship and inter-  
-course between us should be daily  
strengthened instead of those now  
existing being weakened.

Under all circumstances  
His Majesty has entrusted entirely the  
disposal of these 2 Articles to the Prince  
and directs you will at the same  
time communicate what has elapsed  
to your own Government & bring  
forward to their notice the present  
aspect of Affairs; After which  
you can return with the ~~Prin~~ Appa-  
-rent to Habreez where you have  
hitherto been and there await the  
reply to your representations.

His Majesty is further  
pleased to express the strong sense he  
entertains of the expense and anxiety  
incurred by England in her friendly efforts  
in behalf of this Country, and is aston-  
-ished that she should <sup>thus</sup> annul the  
labour of 30 years by abrogating these  
2 Articles of the Treaty in which consist  
the uniting link of amity between the  
2 States, and this by the intervention  
of



Enclosure 110/2 to letter of 5 Oct 1828 [2r] (3/4)

of an Emay so efficient in business <sup>(2)</sup>  
and who are ever exerting yourself  
with such zeal for the interests of  
both realms, and who after last  
year accomplishing so much, to  
your great personal inconvenience  
which procured the entire commen-  
-dation of the Shah are now it is  
strange to say endeavouring to abro-  
-gate the articles of the Treaty without  
substituting any other form.

/Sealed by/

Murza Abul  
Fazal Khan

true translation

/Signed/ P. H. Macdonald  
Att<sup>d</sup> Brit<sup>d</sup> Miss<sup>n</sup>



Enclosure 110/2 to letter of 5 Oct 1828 [2v] (4/4)

